

**GEMEINDE GAIS**  
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



**COMUNE DI GAIS**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Personal. Gewährung eines Sommerpraktikums in der Bibliothek Gais**

**Personale. Concessione di un tirocinio estivo presso la biblioteca di Gais**

Prot. Nr.

Sitzung vom-Seduta del  
**03.06.2026**

Uhr - ore  
**17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Alexander Dariz	<i>Bürgermeister</i>	<i>Sindaco</i>		
Stephanie Auer	<i>Vizebürgermeisterin</i>	<i>Vicesindaca</i>		
Daniel Duregger	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Ulrike Großgasteiger	<i>Gemeindereferentin</i>	<i>Assessora</i>		
Paul Mairl	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		
Werner Niederbacher	<i>Gemeindereferent</i>	<i>Assessore</i>		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

**Eugen Volgger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Alexander Dariz**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## Personal. Gewährung eines Sommerpraktikums in der Bibliothek Gais

Im Sinne des Art. 18 des Gesetzes Nr. 196 vom 24.06.1997 können Studenten in Form eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums beschäftigt werden.

Am 19.03.2015 ist zwischen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, den Arbeitgeberverbänden und den Gewerkschaftsorganisationen Südtirols das entsprechende Rahmenabkommen zur Regelung der Ausbildungs- und Orientierungspraktika abgeschlossen worden.

Die Gemeinde Gais beabsichtigt über den Sommer einen Praktikumsplatz in der Bibliothek Gais anzubieten. Dafür konnten sich die Studenten/Studentinnen innerhalb 30. Januar 2026 bei der Gemeindeverwaltung bewerben.

Unter den Bewerber/innen wurde die Studentin Luisa Kirchler ausgewählt.

Die Praktikumszeit wurde vom 06.07.2026 bis 28.08.2026, im Ausmaß von 25 Wochenstunden festgelegt.

Das entsprechende Abkommen ist vom Landesamt für Arbeit genehmigt worden, Prot. Nr. 10905 vom 21.05.2026.

Durch das Praktikum wird kein abhängiges Arbeitsverhältnis begründet.

Die Praktikantin ist für den gesamten Zeitraum unfall- und haftpflichtversichert.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- Satzung der Gemeinde Gais.
- Einheitliches vereinfachtes Strategiedokument und Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026-2028 i.g.F.
- Personaldienstordnung der Gemeinde Gais, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 27.11.2014, i.g.F.
- Die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (dCWF6W/Snq+8s4cf+gfG7LpLcymI70/2ynAqKSNALLg=) und (iaA8lsX64emAe/+nPixv1LFFo/pvS7r09XrdL2vffzA=);
- Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
- Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“

Dies alles vorausgeschickt

**b e s c h l i e ß t**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

## Personale. Concessione di un tirocinio estivo presso la biblioteca di Gais

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24.06.1997, n. 196 possono essere occupati degli studenti in forma di un tirocinio formativo e d'orientamento.

In data 19.03.2015 tra la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, le associazioni dei datori di lavoro e le organizzazioni sindacali operanti in Provincia di Bolzano è stata stipulata la relativa convenzione quadro in materia di tirocini di formazione e orientamento.

Il Comune di Gais intende offrire un posto di tirocinio durante l'estate presso la biblioteca di Gais. A tal fine, gli studenti e le studentesse potevano presentare domanda presso l'amministrazione comunale entro il 30 gennaio 2026.

Tra i/le candidati/e è stata selezionata la studentessa Luisa Kirchler.

Il periodo di tirocinio è stato fissato dal 06.07.2026 al 28.08.2026, per un totale di 25 ore settimanali.

Il relativo accordo è stato approvato dall'Ufficio provinciale del lavoro, n. prot. 10905 del 21.05.2026.

Col tirocinio non viene costituito alcun rapporto di lavoro subordinato

Durante il periodo del tirocinio, la tirocinante è coperta contro gli infortuni e per la responsabilità civile verso terzi.

La presente delibera viene adottata nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- Statuto del comune di Gais.
- Documento unico di programmazione semplificata e bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026-2028 n.t.v.
- Ordinamento del personale del Comune di Gais, approvato con delibera del consiglio comunale n. 27 del 27.11.2014, n.t.v.
- I pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale n. 2 del 03.05.2018 (dCWF6W/Snq+8s4cf+gfG7LpLcymI70/2ynAqKSNALLg=) e (iaA8lsX64emAe/+nPixv1LFFo/pvS7r09XrdL2vffzA=);
- Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”
- Legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali“

Premesso quanto sopra

**LA GIUNTA COMUNALE**

**d e l i b e r a**

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Frau Luisa Kirchler wird ein Praktikum vom 06.07.2026 bis 28.08.2026 in der Bibliothek Gais mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 25 Stunden gewährt.
- 2) Durch das Praktikum wird kein abhängiges Arbeitsverhältnis begründet.
- 3) Die Praktikantin erhält ein Taschengeld im Ausmaß von 4,50 Euro pro Stunde und wird zu den für die Gemeindebediensteten geltenden Bedingungen zum Mensadienst zugelassen.
- 4) Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

ad unanimità dei voti espressi peralzata di mano:

- 1) Alla signora Luisa Kirchler viene concesso un tirocinio estivo dal 06.07.2026 al 28.08.2026 presso la biblioteca di Gais, con 25 ore settimanali.
- 2) Col tirocinio non viene costituito alcun rapporto di lavoro subordinato
- 3) La tirocinante riceve un compenso di Euro 4,50 all'ora ed è ammessa al servizio mensa alle stesse condizioni previste per i dipendenti comunali.
- 4) La spesa viene imputata come segue:

Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen	Kostenstelle / centro di costo: <b>11000</b>	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale
	Kapitel / capitolo <b>21200</b>	
	Artikel / articolo	
	Bezugsjahr / anno di riferimento <b>2026</b>	

- 5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- 5) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi della legge regionale n. 2 del 03.05.2018, art. 183.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende / Il presidente

**Alexander Dariz**

Der Sekretär / Il Segretario

**Eugen Volgger**

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizioni alla giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.